

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

IP/N/7/Rev.3  
17 février 2010

(10-0892)

---

**Conseil des aspects des droits de propriété  
intellectuelle qui touchent au commerce**

## **NOTIFICATION DES POINTS DE CONTACT POUR LA COOPÉRATION TECHNIQUE DANS LE DOMAINE DES ADPIC**

Note du Secrétariat

Révision

À la réunion qu'il a tenue du 22 au 25 juillet 1996, le Conseil des ADPIC est convenu d'inviter chaque pays développé Membre à notifier un point de contact pour la coopération technique dans le domaine des ADPIC. Le Président a noté que ce point de contact (ou ces points de contact) pouvait être le même que celui que le pays développé Membre en question avait notifié au titre de l'article 69 de l'Accord sur les ADPIC ou qu'il pouvait être différent, selon la structure de l'administration de ce Membre.

Le présent document indique les points de contact pour la coopération technique dans le domaine des ADPIC notifiés par les pays développés Membres, ainsi que les points de contact pour l'assistance technique entre les Membres de l'OMC pour les notifications relatives aux ADPIC, notifiés par les Membres conformément au paragraphe 11 du document IP/C/W/241. Une liste des Membres offrant une assistance technique pour les notifications relatives aux ADPIC dans le cadre de ce programme est reproduite dans le document IP/C/W/256/Rev.1.<sup>1</sup>

Ce document regroupe les renseignements reçus à ce jour et contenus dans les documents IP/N/7/Rev.2 et les addenda 1 à 8, ainsi que des renseignements mis à jour reçus des délégations de la Suisse et de l'Union européenne.

---

### **ALLEMAGNE**

Bundesministerium der Justiz  
Referat III B 5  
11015 Berlin

Téléphone: +49 30 2025 9325  
Fax: +49 30 2025 9339

---

<sup>1</sup> Voir le paragraphe 42 du document IP/C/M/29 ainsi que le document IP/C/W/241.

## AUSTRALIE

### *Général*

Assistant Secretary  
Services and Intellectual Property Branch  
Department of Foreign Affairs and Trade  
RG Casey Building  
Barton ACT 0221

Téléphone: +61 2 6261 3156  
Fax: +61 2 6261 3514  
Adresse électronique: mark.pierce@dfat.gov.au

### *Droit d'auteur, secrets commerciaux et schémas de configuration de circuits*

Assistant Secretary  
Intellectual Property Branch  
Attorney-General's Department  
Robert Garran Offices  
Barton ACT 2600

Téléphone: +61 2 6250 6313  
Fax: +61 2 6250 5929  
Adresse électronique: chris.creswell@ag.gov.au

### *Brevets, marques de fabrique ou de commerce, dessins et modèles*

Deputy Director-General  
Corporate Strategy, IP Australia  
P.O. Box 200  
Woden ACT 2606

Téléphone: +61 2 6283 2101  
Fax: +61 2 6285 4149  
Adresse électronique: vthom@ipaaustralia.gov.au

### *Assistance technique entre les Membres de l'OMC pour les notifications relatives aux ADPIC*

Ms Anna George  
The Director  
International Intellectual Property Section  
Department of Foreign Affairs and Trade  
R.G. Casey Building  
John McEwen Crescent  
Canberra ACT 0221

Téléphone: +612 6261 2039  
Fax: +612 6261 3514  
Adresse électronique: anna.george@dfat.gov.au

## AUTRICHE

Federal Ministry for Economic Affairs  
European Integration and Multilateral Trade Affairs  
Division I/6 - WTO  
Stubenring 1  
A - 1011 Vienne

Téléphone: +43 1 71100 5320  
Fax: +43 1 715 9651

## BELGIQUE

1. Ministère de la justice

*Droit d'auteur et droits connexes*

Administration de la législation civile et des cultes  
Boulevard de Waterloo 115  
1000 Bruxelles

Téléphone: +32 2 542 65 11  
Fax: +32 2 542 70 06

2. Ministère des affaires économiques

Office de la propriété industrielle  
Administration de la politique commerciale  
Ministère des affaires économiques  
Boulevard E. Jacqmain 154  
1000 Bruxelles

Téléphone: +32 2 206 41 11  
Fax: +32 2 206 57 50

3. Ministère des classes moyennes et de l'agriculture

Administration de la politique agricole (DG2)  
Service coordination et concertation  
Avenue du Boulevard 21, 11ème étage  
1210 Bruxelles

Téléphone: +32 2 206 72 11  
Fax: +32 2 206 72 16

**BELGIQUE (suite)**

4. Région Bruxelles-Capitale

M. Olivier Vierendeels  
Conseiller juridique adjoint  
Administration de l'économie et de l'emploi  
Rue du Champ de Mars 25  
1050 Bruxelles

Téléphone: +32 2 513 97 00 (int. 303)  
Fax: +32 2 511 52 55

5. Région wallonne

*Produits agricoles*

Direction générale de l'agriculture du Ministère de la région wallonne  
Division de l'intégration  
Direction de la coordination  
Avenue Prince de Liège 7  
5100 Jambes

Téléphone: +32 81 32 12 11  
Fax: +32 81 32 14 34

*Autres produits*

Direction générale de l'économie et de l'emploi du Ministère de la région wallonne  
Division de la politique économique  
Direction de la coordination, de la réglementation et des labels  
Place de la Wallonie 1  
5100 Jambes

Téléphone: +32 81 33 31 11  
Fax: +32 81 33 38 88

**CANADA**

Mr. Douglas George  
Director  
Intellectual Property, Information and Technology Trade Policy Division  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
Lester B. Pearson Building (Tower C, 3rd floor)  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

Téléphone: +613 944 20 14  
Fax: +613 944 00 66  
Adresse électronique: Douglas.George@international.gc.ca

## **CORÉE, RÉPUBLIQUE DE**

*Assistance technique entre les Membres de l'OMC pour les notifications relatives aux ADPIC*

Mr. Kyonglim Choi  
Director  
WTO Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
No. 1815, Government Complex, Sejong-ro, Chongro-ku  
Seoul

Téléphone: +82 2 720 2188  
Fax: +82 2 738 9726  
Adresse électronique: WTO@mofat.go.kr

## **DANEMARK**

The Danish Patent Office  
Helgeshøj Allé 81  
DK - 2630 Taastrup

Téléphone: +45 43 50 80 00  
Fax: +45 43 50 80 01  
Télex: 16046 DPO DK  
Adresse électronique: X400;C=DK;A=DK400;P=EM;U=EMPD;  
O=PATENTDIREKTORATET;S=PATENTDIREKTORATET

## **ESPAGNE**

*Point de contact principal (chargé, de manière générale, des notifications prévues par l'Accord sur les ADPIC)*

Ministerio de Economía y Hacienda  
Secretaría de Estado de Comercio, Turismo y Pequeña y Mediana Empresa  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Política Comercial de la Unión Europea  
Paseo de la Castellana nº 162  
28071 Madrid

Téléphone: +34 91 349 36 70  
Fax: +34 91 349 37 90

*Point de contact additionnel (Partie II, sections 2 à 8, et Parties IV à VII de l'Accord sur les ADPIC)*

Ministerio de Industria y Energía  
Oficina Española de Patentes y Marcas  
Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales  
C/Panamá nº 1  
28071 Madrid

Téléphone: +34 91 349 55 04  
+34 91 349 55 80  
Fax: +34 91 349 53 73

## ÉTATS-UNIS

Tanuja Garde  
Deputy Assistant USTR for IP and Innovation  
Office of the United States Trade Representative  
Executive Office of the President  
600, 17th Street, NW  
Washington, D.C. 20508

Téléphone: +1 202 395 03 80  
Fax: +1 202 395 39 11

## FINLANDE

### *Droit d'auteur et droits connexes*

Ministry of Education and Culture  
Meritullinkatu 10  
P.O. Box 293  
00171 Helsinki

Téléphone: +358 9 134 171  
Fax: +358 9 135 9335

*Marques de fabrique ou de commerce, indications géographiques, dessins et modèles industriels, brevets, schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés et protection des renseignements non divulgués*

Ministry of Trade and Industry  
Industry Department  
Aleksanterinkatu 4  
P.O. Box 230  
00171 Helsinki

Téléphone: +358 9 1601  
Fax: +358 9 160 3666

## FRANCE

### 1. Ministère de la culture et de la communication

Mme Hélène de Montluc  
Direction de l'administration générale  
Sous-direction des affaires juridiques  
Bureau de la propriété littéraire et artistique  
Rue d'Aboukir 4  
75002 Paris

Téléphone: +33 1 40 15 77 78  
Fax: +33 1 40 15 77 99

**FRANCE (suite)**

2. Ministère de l'agriculture et de la pêche

Mme Ghislaine Legendre  
Direction de la production et des échanges  
Service des relations internationales  
Rue Barbet de Jouy 3  
75007 Paris

Téléphone: +33 1 49 55 45 03  
Fax: +33 1 49 55 55 04

3. Secrétariat d'État chargé de l'industrie

M. Denis Croze  
Institut national de la propriété industrielle (INPI)  
Service des affaires multilatérales  
Rue de Saint-Pétersbourg 26  
75008 Paris Cédex 08

Téléphone: +33 1 53 04 53 99  
Fax: +33 1 43 87 57 18  
Adresse électronique: croze.d@inpi.fr

**GRÈCE**

*Droit d'auteur et droits connexes*

Copyright Organisation  
5, Metsovou Str.  
106 82 - Athens

Téléphone: +301 825 3715  
+301 825 3731  
Fax: +301 825 3732

*Brevets, topographies de circuits intégrés et dessins et modèles industriels*

OBI (Industrial Property Organisation of Greece)  
5, Pantanassis Str.  
151 25 Paradissos Amaroussiou

Téléphone: +301 682 8231  
Fax: +301 681 9231

## **HONG KONG, CHINE**

*Assistance technique entre les Membres de l'OMC pour les notifications relatives aux ADPIC*

Mr. R.J. Perera  
Assistant Director  
Intellectual Property Department of the  
Hong Kong Special Administrative Region  
Wu Chung House 25/F  
Queen's Road East 213  
Hong Kong

Téléphone: +852 2961 6808  
Fax: +852 2838 6276  
Adresse électronique: [rjperera@ipd.gov.hk](mailto:rjperera@ipd.gov.hk)

## **IRLANDE**

*Droit d'auteur et droits connexes*

Mr. Jack Thompson  
Principal Officer  
Intellectual Property Unit  
Department of Enterprise and Employment  
Kildare Street  
Dublin 2

Téléphone: + 353 1 661 4444  
Fax: + 353 1 662 7136

*Brevets, dessins et modèles et les marques de fabrique ou de commerce*

Mr. Sean Fitzpatrick  
Controller of Patents, Designs and Trade Marks  
Patents Office  
45 Merrion Square  
Dublin 2

Téléphone: + 353 1 661 4144  
Fax: + 353 1 676 0416

## **ISLANDE**

Mrs. Ásta Valdimarsdóttir  
Chief of Legal Department  
Einkaleyfastofan  
Lindargata 9  
150 Reykjavik

Téléphone: +354 560 9450  
+354 560 9452 (direct)  
Fax: +354 562 9434  
Adresse électronique: [asta.valdimarsdottir@els.stjr.is](mailto:asta.valdimarsdottir@els.stjr.is)

## ITALIE

Ministère des finances  
Département des douanes  
Division XII  
Dr. Gerardo Servello (Directeur de la Division)  
Via Mario Carucci 71  
00143 Rome

Téléphone: +39 6 5024 20 15  
Fax: +39 6 5095 73 00

Ministère grâce et justice  
Service juridique  
Cons. Vittorio Ragonesi (Conseiller juridique)  
Via Arenula  
00189 Rome

Téléphone: +39 6 6830 01 02  
Fax: +39 6 6864 324

Ministère de l'industrie  
Bureau des brevets et marques  
Via Molise 19  
00187 Rome

Téléphone: +39 6 4705 30 26  
Fax: +39 6 4705 30 35

## JAPON

### *Droit d'auteur et droits connexes*

Mr. Kaoru Okamoto  
Director  
International Copyright Office  
Agency for Cultural Affairs  
3-2-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japan

Téléphone: +81 3 3581 1276  
Fax: +81 3 3591 0305

**JAPON** (suite)

*Marques de fabrique ou de commerce, indications géographiques, dessins et modèles industriels, brevets*

Mr. Shigeo Takakura  
Director for International Cooperation  
Japanese Patent Office  
Ministry of International Trade and Industry  
3-4-3, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japan

Téléphone: +81 3 3581 1898  
Fax: +81 3 3581 0762

*Schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés*

Mr. Keisuke Murakami  
Assistant Director  
Industrial Electronics Division  
Machinery and Information Industries Bureau  
Ministry of International Trade and Industry  
1-3-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japan

Téléphone: +81 3 3501 2788  
Fax: +81 3 3501 6073

*Protection des renseignements non divulgués*

Mr. Satoshi Hattori  
Assistant Director  
Intellectual Property Policy Office  
Industrial Policy Bureau  
Ministry of International Trade and Industry  
1-3-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japan

Téléphone: +81 3 3501 3752  
Fax: +81 3 3501 6046

*Mesures à la frontière*

Mr. Seiro Sannomiya  
Special Officer for International Cooperation  
International Affairs and Research Division  
Customs and Tariff Bureau  
Ministry of Finance  
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
100 Japan

Téléphone: +81 3 3581 2852  
+81 3 3581 4462  
Fax: +81 3 5251 2123

## LIECHTENSTEIN

Office of National Economy  
Kirchstrasse 7  
9490 Vaduz

Téléphone: +41 75 236 6871  
Fax: +41 75 236 6889

## LUXEMBOURG

Ministère de l'économie  
Service de la propriété intellectuelle  
Att.: M. Serge Allegrezza  
Directeur  
Boulevard Royal 19-21  
L – 2914 Luxembourg

Téléphone: +352 478 41 10  
Fax: +352 22 26 60  
Adresse électronique: Serge.allegrezza@ec.smtp.etat.lu

## NORVÈGE

Ms. Carola Bjørklund  
Counsellor, Foreign Economic Affairs Division  
Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114 Dep.  
N - 0032 Oslo

Téléphone: +47 2224 3654  
Fax: +47 2224 9580

*Assistance technique entre les Membres de l'OMC pour les notifications relatives aux ADPIC*

Mr. Jostein Sandvik  
Senior Legal Adviser  
Norwegian Patent Office  
P.O. Box 8160 Dep.  
Københavngaten 10  
N-0033 Oslo

Téléphone: +47 22 38 73 00  
Fax: +47 22 38 73 01  
Adresse électronique: jsa@patentstyret.no

## **NOUVELLE-ZELANDE**

The Deputy Director (DP3)  
Development Cooperation Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18-901  
Wellington

Téléphone: +64 4 473 2188  
Fax: +64 4 494 8515

## **PAYS-BAS**

Mr. B. Tonnaer  
Ministry of Economic Affairs  
Directorate-General for Foreign Economic Affairs  
Bezuidenhoutseweg 30  
2500 EC The Hague

Téléphone: +31 70 379 77 07  
Fax: +31 70 379 72 21  
Adresse électronique: b.tonnaer@minez.nl

## **PORTUGAL**

*Marques de fabrique ou de commerce, indications géographiques, dessins et modèles industriels, brevets, schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés*

Instituto Nacional de Propriedade Industrial  
Campo das Cebolas  
1100 Lisboa

Téléphone: +351 1 888 11 01  
Fax: +351 1 886 00 66  
Adresse électronique: inpi@mail.telepac.pt

*Droit d'auteur et droits connexes*

Gabinete do Direito de Autor  
Av. Eng. Duarte Pacheco nº 19 – 5º Esq.  
1070 Lisboa

Téléphone: +351 1 381 30 10  
Fax: +351 1 381 30 19

## PORTUGAL (suite)

### *Mesures à la frontière*

Direcção de Serviços de Regulação Aduaneira  
Direcção-Geral das Alfândegas  
Rua da Alfândega n° 5  
1194 Lisboa Codex

Téléphone: +351 1 886 81 85  
+351 1 886 05 37  
Fax: +351 1 888 09 79

## RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

### *Droit d'auteur et droits connexes*

Ministry of Culture  
Copyright Department  
Milady Horáková 139  
160 41 Praha 6

Téléphone: +420 2 5708 5355  
Fax: +420 2 2432 4586

### *Marques de fabrique ou de commerce, appellations d'origine, brevets, dessins et modèles industriels et schémas de configuration (topographies) de produits semi-conducteurs*

Industrial Property Office  
International and European Integration Department  
Antonína Čermáka 2a  
160 68 Praha 6 – Bubeneč

Téléphone: +420 2 2038 3312  
Fax: +420 2 2432 4718

### *Mesures à la frontière et questions concernant le commerce des marchandises portant atteinte à des droits de propriété intellectuelle*

Ministry of Finance  
General Directorate of Customs  
Customs Legal Department  
P.O.Box 12  
Budějovická 7  
140 96 Praha

Téléphone: +420 2 6133 2143  
Fax: +420 2 6133 2100

## **RÉPUBLIQUE TCHÈQUE** (suite)

### *Variétés végétales et indications géographiques*

Ministry of Agriculture  
Industrial Property Protection Department  
Těšnov 17  
117 05 Praha 1

Téléphone: +420 2 2181 2297  
Fax: +420 2 2481 0478

### *Renseignements non divulgués*

Ministry of Industry and Trade  
Department of WTO and International Economic Organisations  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1

Téléphone: +420 2 2406 2264  
Fax: +420 2 2406 2256

### *Pratiques anticoncurrentielles dans les licences contractuelles*

Office for the Protection of Competition  
European Integration and International Department  
Joštova 8  
601 56 Brno

Téléphone: +420 5 4216 1277 (4216 1219)  
Fax: +420 5 4221 2021

## **ROYAUME-UNI**

### *Point de contact principal*

Mr. Phillip Thorpe  
United Kingdom Patent Office  
Room 3B30  
Concept House  
Cardiff Road  
Newport  
South Wales NP9 1RH

Téléphone: +44 1 633 814 734  
Fax: +44 1 633 814 922  
Adresse électronique: [phil.thorpe@ukpats.org.uk](mailto:phil.thorpe@ukpats.org.uk)

## **ROYAUME-UNI (suite)**

### *Deuxième point de contact*

Mr. Edward Smith  
United Kingdom Patent Office  
Room 3B37  
Concept House  
Cardiff Road  
Newport  
South Wales NP9 1RH

Téléphone: +44 1 633 814 553  
Fax: +44 1 633 814 922

## **SLOVÉNIE**

Ministry of Science and Technology  
Slovenska cesta 50  
1000 Ljubljana

Téléphone: +386 61 131 11 07  
Fax: +386 61 132 41 40

## **SUÈDE**

Kommerskollegium  
(Direction nationale du commerce)  
TRIPS Contact Point  
Box 6803  
S – 113 86 Stockholm

Téléphone: +46 8 690 48 00  
Fax: +46 8 30 67 59

Contact: Mr. Håkan Sterner  
Téléphone: +46 8 690 48 46  
Adresse électronique: hakan.sterner@kommers.se

## **SUISSE**

### *Questions d'ordre général*

Secrétariat d'État à l'économie  
Secteur de la promotion économique  
Palais fédéral Est  
3003 Berne

Téléphone: +41 31 324 08 13  
Fax: +41 31 322 86 30

Contact: M. Hans-Peter Egler

**SUISSE** (suite)

*Droits de propriété intellectuelle*

Institut fédéral de la propriété intellectuelle  
Droit et affaires internationales  
Stauffacherstrasse 65/59g  
3003 Berne

Téléphone: +41 31 377 72 25  
Fax: +41 31 377 79 04

Contact: M. Mathias Schaeli

*Mesures à la frontière*

Direction générale des douanes  
Division principale droit et redevances  
Monbijoustrasse 40  
3003 Berne

Téléphone: +41 31 322 65 98  
Fax: +41 31 323 94 90

Contact: M. Jörg Haudenschild

**UNION EUROPÉENNE**

M. Luc Devigne  
Chef d'Unité  
Commission européenne  
DG Commerce E.2  
Bureau CHAR 6/187  
B - 1049 Bruxelles

Téléphone: +32 2 299 18 73  
Fax: +32 2 296 70 45  
Adresse électronique: [luc.devigne@ec.europa.eu](mailto:luc.devigne@ec.europa.eu)

*Également le point de contact pour l'assistance technique entre les Membres de l'OMC pour les notifications relatives aux ADPIC.*

---